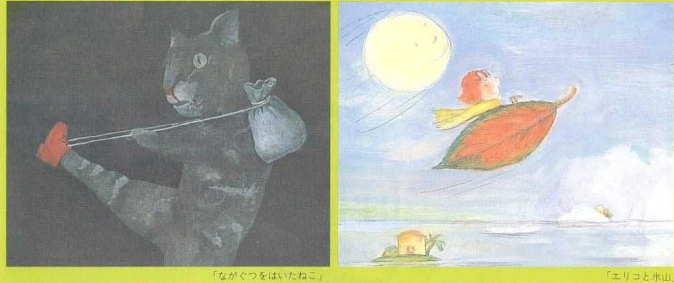


# BIB'91

## ビエンナーレ・オブ・イラストレーションズ・ブラチスラバ

BIBは、児童図書のイラストレーションの部分では最も大きな国際展示の場であり、権威あるコンペティションが行われます。本展では日本初公開の作品を含む15点を選び展示しました。

### BIB'91 COLLECTION FOR TOKYO



「ながぐつをはいたねこ」

「エリコと氷山」

ながぐつをはいたねこ (グランプリ) スタシス・エイドリゲビシウス (ポーランド)	Stasys Endriejusis (Poland)
エリコと氷山 (金のりんご賞)	アンドレ・ダーハン (フランス)
Andre Dahan (France)	
ヴァレンティーノ・フロス (BIB'91牌)	ハンス・ド・ピア (オランダ)
Valentino Frosen (Netherlands)	Hans de Pijer (Netherlands)
どろぼうの娘 ロンジャ (BIB'91牌)	ヤナ・クセロヴァ (スロバキア)
Robber's Daughter (Slovakia)	Jana Kisekova (Slovakia)
オイヴァリセット・アポリット	クラス・アールヴィーク (フィンランド)
Oivari Sasett (Finland)	Klaus Aho (Finland)
フィンランドのおとぎ話	クリスティナ・セイゲルクラントツ (フィンランド)
Finnish Fairy Tales	Kristina Seigler-Krants (Finland)
ぼくにも入れる?	ルーク・コープマンズ (オランダ)
Can I In? (Netherlands)	Loek Koopmans (Netherlands)
ゴリラのアルフとバタースィー団	マイケル・グラター (イギリス)
Alf Gorilla and the Battersy Gang	Michael Grater (Great Britain)
おとぎばなし	アラン・マークス (イギリス)
The Fairy Tales	Alan Marks (Great Britain)
犬のジャック	ジョン・ロウ (イギリス)
Jack the Dog	John Rowe (Great Britain)
雪だるまの話	ペテル・ツィサリック (スロバキア)
The Tales of Snowman	Peter Cisarik (Slovakia)
小さなジョニーのお話	ペテル・クルチック (スロバキア)
The Tale About Little Johnny	Peter Krizik (Slovakia)
不思議な木	カタリーナ・シュテコヴァ (スロバキア)
The Wonderful Tree	Katarina Sutkova (Slovakia)
ピンク! パール! (BIB'91金牌)	村上康成 (日本)
Pink! Pearl! (Japan)	
絵巻平家物語「清盛」('89 金のりんご賞)	瀬川康男 (日本)
Heike-story (Golden Apple '89)	Yasuo Sekigawa (Japan)

### ごあいさつ

このたび開催いたします「世界の絵本原画展'93」は、1992年度第8回野間絵本原画コンクール入賞作品と、BIB（ブラチスラバ国際絵本原画展）の最新のコレクションを一室に集め展示するものです。野間絵本原画コンクールは、故野間省一氏（元ユネスコ・アジア文化センター副会長、講談社社長）の第1回国際図書賞受賞を記念して設立された野間国際図書開発基金によって、ユネスコ・アジア文化センターが1978年より隔年に開催しております。作品発表の機会が少ないアジア、太平洋・アフリカ・アラブ・中東地域域の国々の才能あるイラストレーターに発表の場を与え、激励することを目的としており、回を重ねるごとに多くの新進の画家を発掘し、世に送り出してまいりました。

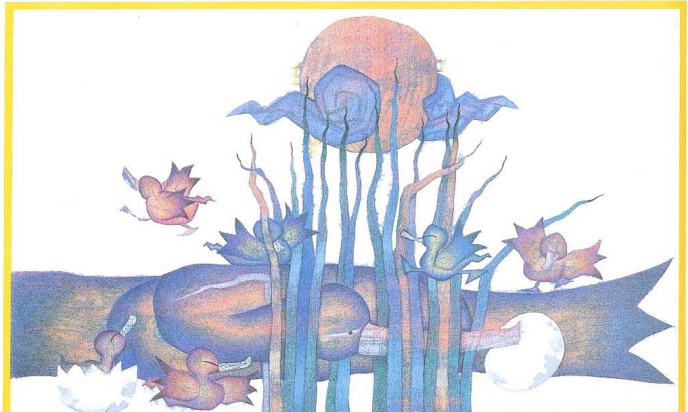
BIBは、スロバキアの文化省や国立美術館などの共同組織により、1967年から隔年に開催されております。主に欧米に日本を加えた地域の画家を対象とし、世界の絵本の質的向上に大きな貢献をしております。両者を併せた本展覧会は、名実ともに全世界的な規模のものと思えます。なお、これらの美しい自然の世界や豊かな文化を反映した野間絵本原画コンクールの作品は、本年9月にはスロバキアのBIB'93でも展示される予定です。

ユネスコ・アジア文化センター

### 大賞受賞者

#### 朴 城完 (パク・ソンワン) (韓国)

Park Sang-Woan 1960年生 ソウル出身  
ソウル大学応用美術学科、シカゴ美術学院にて学ぶ  
1991年ソウルにて初の個展開催  
現在明知大学デザイン学専攻教授



「みにくいあひるの子」

今回の国際審査会は、ヴァルシャ・ダス氏（インド国立ブックトラスト編集者、作家、美術評論家）、金聖哉氏（韓国一志社社長）、バジリオ・アルマリオ氏（フィリピン児童コミュニケーションセンター代表、作家、詩人、フィリピン大学教授）、シビル・ウェタシンベ氏（スリランカ、絵本作家、児童図書編集者）、ユネスコからミラゴロス・デルコラル氏（ユネスコ出版局長、ユネスコ本部図書開発、著作権部長）、日本から杉田豊氏（絵本作家、筑波大学教授）、大田大八氏（イラストレーター）、司権氏（イラストレーター、作家）、野間佐和子氏（野間国際図書開発基金代表）、三角哲生氏（ユネスコ・アジア文化センター理事長）の10名の審査員によって行われました。